

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**



**À UNE SÉANCE** ordinaire du conseil municipal, tenue le 5 juillet 2021 à 19 h 30, en vidéoconférence.

**SONT PRÉSENTS** les conseillères et conseillers suivants : Mesdames Nicole-Andrée Blouin, Lina Courtois, Huguette Larose et Sylvie Martel, messieurs René Vaillancourt et Marc Hurtubise.

**FORMANT QUORUM** sous la présidence de monsieur le maire Jacques Demers. Me Josiane Hudon, directrice générale et secrétaire-trésorière, agit à titre de secrétaire d'assemblée.

Quatre (4) personnes sont présentes dans la salle virtuelle au début de la séance.

**1) MOT DE BIENVENUE**

Une minute de silence est observée. Puis, le maire Jacques Demers souhaite la bienvenue aux membres du conseil et procède à l'appel des présences.

**2) SÉANCE DU CONSEIL À HUIS-CLOS-ENREGISTREMENT**

**Considérant** l'adoption du dernier décret gouvernemental renouvelant l'état d'urgence;

**Considérant** les arrêtés et décrets précédemment adoptés par le gouvernement;

**Considérant que** les décrets et arrêtés ministériels adoptés par la suite maintiennent les mesures prévues, sauf dans la mesure où celles-ci ont été modifiées, que l'état d'urgence sanitaire soit jusqu'à ce que le gouvernement y mette fin;

2021-07-147

**Il est proposé par : Huguette Larose**

**Et résolu**

**Que** le conseil accepte que la présente séance soit tenue à huis-clos et que les membres du conseil et les officiers municipaux puissent y participer par visioconférence, étant entendu que le public a également été invité à participer à la conférence

**Que** la présente séance soit enregistrée par l'intermédiaire de l'application utilisée et qu'elle sera rendue publique sur le site internet de la municipalité dans les meilleurs délais.

**ADOPTÉE**

**3) ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

2021-07-148

**Il est proposé par : René Vaillancourt**

**Et résolu**

D'adopter l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du 5 juillet avec la modification proposée, soit le report des points 6.8 et 10.1.

**ADOPTÉE**

**4) ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**4.1 Séance ordinaire du 7 juin 2021**

2021-07-149

**Il est proposé par : Marc Hurtubise**

**Et résolu**

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juin 2021 tel que déposé.

**ADOPTÉE**

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

**5) FINANCE**

**5.1 Approbation et paiement du décompte numéro I – travaux de voirie sur les chemins de North -Hatley, du Ruisseau et sur la rue Armand Chainey**

**Considérant** les travaux réalisés aux cours des dernières semaines et le décompte numéro 1 présenté par l'entrepreneur, dûment approuvé par l'ingénieur mandaté par la municipalité en lien avec une partie des travaux prévus au contrat intervenu avec la compagnie Germain Lapalme Inc.;

2021-07-150

**Il est proposé par : René Vaillancourt**

**Et résolu**

D'autoriser le paiement de la facture (décompte progressif No.1) du 23 juin 2021 de *Germain Lapalme Inc.*, pour les travaux de voirie sur les chemins de North-Hatley, du Ruisseau et sur la rue Armand Chainey au montant de 774 833,40 \$ incluant les taxes et d'autoriser la directrice générale à signer le décompte progressif approuvé par EXP.

D'approprier les dépenses conformément à la manière décrite au plan triennal.

**ADOPTÉE**

**6) VOIRIE**

**6.1 Rapport de dépenses – Contremaître des travaux publics**

Le rapport du contremaître des travaux publics pour le mois de juin est déposé, conformément au règlement 2016-489.

**6.2 Règlement 2021-531 – Adoption**

**Considérant qu'**un avis de motion du règlement no 2021-531 a dûment été donné lors de la séance du 7 juin 2021 et que le projet du règlement a également été déposé;

**Considérant que** ledit règlement a pour objet de faciliter le traitement des futures demandes en lien avec le déneigement des chemins ou rues privés ainsi que de préciser les conditions pour toutes demandes s'y rattachant;

2021-07-151

**Il est proposé par : Nicole-Andrée Blouin**

**Et résolu**

**Que** le conseil adopte le règlement 2021-531 autorisant des travaux de déneigement sur les chemins de tolérance et abrogeant le règlement numéro 2008-440.

**Que** les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du règlement au plus tard trois jours avant la séance et renoncent à sa lecture.

**Que** ledit règlement soit mis à la disposition du public dès que possible.

**ADOPTÉE**

**6.3 Municipalisation de la rue Dubois**

**Considérant** la demande présentée par la compagnie 9180 4393 Québec Inc., propriétaire de la rue Dubois, aux fins de céder ladite rue à la municipalité afin qu'elle devienne une rue publique de ladite municipalité;

**Considérant** la réception par la municipalité du certificat d'acceptation définitive des travaux de ladite rue en octobre 2018, lequel incluait l'exécution des corrections demandées par la municipalité, le tout dûment constaté par l'inspectrice en bâtiment et environnement, tel qu'en fait foi sa signature apposée sur la page frontispice du certificat d'acceptation définitive des travaux et les paraphes faits au suivi des déficiences ou des travaux à compléter, attachés au certificat, et le tout récemment validé par le responsable des travaux publics;

**Considérant qu'**il appartient au conseil, dans sa discrétion, d'accepter d'acquérir un ouvrage privé pour en faire un ouvrage public;

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

2021-07-152

**Il est proposé par : Marc Hurtubise**

**Et résolu**

D'autoriser le transfert à la municipalité du lot 5 794 486 du cadastre du Québec constituant la rue Dubois pour en faire une rue publique ;

**Que** la remise des plans de la rue telle que construite soit faite à la municipalité au moment de la signature de l'acte de transfert pour un (1\$) dollars;

**Que** tous les frais de transfert dudit lot incluant les frais d'arpentage, s'il y en a, d'acte notarié et d'enregistrement soient à la seule charge des cédant-vendeurs;

**Que** le maire et la directrice générale et secrétaire-trésorière soient autorisés à signer le contrat et tous les autres documents requis pour et au nom de la municipalité

**ADOPTÉE**

**6.4 Règlement numéro 2021-532 décrétant les limites de vitesse sur les chemins d'Ayer's Cliff, North Hatley et Forand - Avis de motion et dépôt de projet**

**Avis de motion** est donné par Huguette Larose que sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du conseil, le règlement numéro 2021-532 décrétant les limites de vitesse sur les chemins d'Ayer's Cliff, North Hatley et Forand.

Le présent règlement a pour objet de décréter les limites de vitesse sur les chemins d'Ayer's Cliff, North Hatley et Forand.

Dépôt du projet de règlement est effectué, lequel est disponible dès maintenant pour consultation.

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du projet de règlement au plus tard trois jours avant la séance et renoncent à sa lecture.

**ADOPTÉE**

**6.5 Rue Low – Demande de déneigement par tolérance**

**Considérant** la demande placée par les propriétaires ayant un immeuble sur la rue Low afin que la municipalité accepte que la section ouest de ladite rue soit incluse comme chemin de tolérance aux fins de son déneigement dès la saison 2021-2022;

**Considérant que** les corporations qui sont propriétaires du fond de terrain sur lequel la rue est implantée, soit Longwood Acres Inc. et Place des Hauts-Bois inc., sont en faveur de la demande;

**Considérant** les travaux de correction en cours aux fins d'apporter des améliorations sensibles à la section concernée de la rue;

**Considérant que** la section ouest concernée de la rue Low rencontre les conditions établies au règlement numéro 2021-531 autorisant des travaux de déneigement sur les chemins de tolérance et abrogeant le règlement numéro 2008-440;

2021-07-153

**Il est proposé par : Huguette Larose**

**Et résolu**

D'accepter la demande des propriétaires ayant un emplacement sur la rue Low.

**Qu'en conséquence**, la rue Low soit incluse au titre des chemins de tolérance dont la municipalité fait procéder aux travaux de déneigement hivernal à compter de la saison 2021-2022;

**Que** cette reconnaissance soit conditionnelle au maintien des conditions actuelles de l'état de la rue.

**ADOPTÉE**

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

**6.6 Chemin du Piedmont – stationnement en bordure du chemin**

**Considérant** l'achalandage accru des personnes fréquentant le sentier écologique aménagé par la Fondation Massawippi et dont l'accès est situé à l'extrémité du chemin du Piedmont;

**Considérant que** cette situation a eu pour effet de provoquer des situations de manque d'espaces de stationnement et, par le fait de la réglementation en place, des épisodes de stationnement illégal;

**Considérant que** les résidents du secteur ont eu aussi à subir les inconvénients se rattachant à cet achalandage exceptionnel;

**Considérant que** le chemin du Piedmont se termine en cul-de-sac et qu'il est requis d'aménager un espace de virage approprié afin de permettre à tous les véhicules, particulièrement aux véhicules de services et d'urgence, de pouvoir tourner sécuritairement à l'extrémité de ce chemin afin de remplir adéquatement leur mission;

**Considérant** les consultations tenues avec les résidents impliqués et les représentant de la Fondation Massawippi afin de mettre en œuvre les moyens visant à améliorer de manière notable la situation tout en limitant au mieux les impacts négatifs pouvant se rapporter aux moyens retenus;

**Considérant** le consentement obtenu de la Fondation Massawippi visant à permettre à la municipalité d'aménager un «T» de virage sur le terrain qu'elle administre aux fins de conservation;

2021-07-154

**Il est proposé par : René Vaillancourt**

**Et résolu**

**Que** le stationnement sur le chemin du Piedmont soit interdit pendant toute l'année sur le côté gauche du chemin lorsqu'on le regarde à partir du stationnement du sentier de la Fondation Massawippi;

**Que** le stationnement soit également défendu en tout temps du côté droit du même chemin quand on le regarde à partir du même endroit dans la section qui s'étend du stationnement du sentier de la Fondation Massawippi jusqu'en bas du chemin Pénéplaine;

**Qu'**une signalisation appropriée soit installée afin d'assurer le respect en tout temps des nouvelles dispositions.

**ADOPTÉE**

**6.7 Sentier Massawippi – Implantation d'un « T » de virage**

**Considérant que** le chemin du Piedmont est un chemin public qui se termine en cul-de-sac;

**Considérant que** la présence d'une des entrées du sentier de la Fondation Massawippi crée un achalandage important sur ce chemin, particulièrement depuis la dernière année;

**Considérant que** pour des raisons de sécurité publique et de service général de ce chemin, l'aménagement d'un «t» de virage à l'extrémité de ce chemin devient essentiel;

**Considérant le** consentement obtenu du conseil d'administration de la Fondation Massawippi permettant à la municipalité d'utiliser une case et demie de son terrain de stationnement afin d'aménager un «T» de virage à droite dudit stationnement;

**Considérant le** consentement aussi obtenu du conseil d'administration de la Fondation afin de permettre d'allonger vers l'avant en coupant les arbres et aménageant le sol, l'espace requis pour ériger de façon optimale l'espace de virage;

2021-07-155

**Il est proposé par : Lina Courtois**

**Et résolu**

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

**Que** la municipalité aménage à ses frais un « T » de virage à même les deux premières cases situées à droite du stationnement du sentier de la Fondation Massawippi;

**Que** la municipalité soit aussi autorisée à défricher et aménager, sur la même propriété de la Fondation, un espace additionnel de même largeur et d'un maximum de 10 mètres de profondeur, de manière à allonger l'espace de virage nécessaire pour les véhicules de plus grandes dimensions;

**Que** la dépense évaluée à moins de 5 000\$ soit appropriée à même le poste budgétaire concerné.

**ADOPTÉE**

**6.8 Rue du Val-Joli – finalisation des entrées et corrections au « T » de virage**

**LE SUJET EST REPORTÉ À UNE SÉANCE ULTÉRIEURE.**

**6.9 Création d'un comité de voirie**

**Considérant qu'**il serait approprié de procéder à la création d'un comité de voirie;

**Considérant qu'**il a été convenu de nommer les conseillers M. Marc Hurtubise et M. René Vaillancourt, le Maire M. Jacques Demers ainsi que le contremaître des travaux publics M. Serge Rodrigue, à titre de membres dudit comité;

2021-07-156

**Il est proposé par : Huguette Larose**

**Et Résolu**

**Que** le conseil créé par la présente le comité de voirie, lequel est composé des membres ci-dessus mentionnés.

**ADOPTÉE**

**7) SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**7.1 Rapport mensuel – Chargé de projets en sécurité civile**

Le rapport du chargé de projet pour le mois de juin est déposé.

**8) URBANISME**

**8.1 Rapport mensuel - Inspecteur en bâtiment et en environnement**

Le rapport de l'inspecteur en bâtiment et en environnement pour le mois de juin est déposé.

**9) ENVIRONNEMENT**

**9.1 Rapport mensuel – Inspecteur forestier**

Le rapport de l'inspecteur forestier pour le mois de juin est déposé.

**9.2 Rapport mensuel – Chargé de projets et inspecteur en environnement**

Le rapport du chargé de projet en environnement pour le mois de juin est déposé

**10) LOISIRS / CULTURE**

**10.1 Atelier du verre des Collines– demande visant à connaître les coûts municipaux attachés à l'emplacement du 25 chemin de la montagne**

**LE SUJET EST REPORTÉ À UNE SÉANCE ULTÉRIEURE.**

**10.2 Demande d'aide financière – Festival des perséides**

**Considérant la** volonté du comité des loisirs d'organiser les 13 et 14 août 2021 son premier festival des perséides;

**Considérant la** demande d'aide formulée en vue de soutenir l'organisation de l'activité;

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

2021-07-157

**Il est proposé par : Huguette Larose**

**Et résolu**

**Que** la municipalité accorde au comité des loisirs la permission d'utiliser le parc municipal Honoré-Langlois pour la réalisation du Festival des Perséides les 13-14 août prochains.

**Que** le conseil demande au comité de fournir davantage d'informations sur les sommes demandées avant de statuer à ce titre.

**ADOPTÉE**

**10.3 Demande d'aide financière – Île du Marais**

**Considérant la** forte demande pour que soit installée une toilette chimique sur le sentier de l'île du Marais;

**Considérant que** l'organisme formule une demande d'aide financière à la municipalité pour être en mesure d'offrir ce service;

2021-07-158

**Il est proposé par : Nicole-Andrée Blouin**

**Et résolu**

**Que** la municipalité accorde à l'organisme l'Île du Marais une aide financière équivalente à deux mois de location d'une toilette chimique à être installée à cet endroit.

**Que** le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire concerné.

**ADOPTÉE**

**11) ADMINISTRATION**

**11.1 Rapport de dépenses - Directrice générale**

Le rapport de dépenses pour le mois de juin de la directrice générale est déposé conformément au règlement 2016-489.

**11.2 Bell Canada - Remplacement de poteau, Chemin de la colline Bunker**

**Considérant la** demande de Bell Canada pour le remplacement de poteau dans l'emprise du chemin de la colline Bunker;

**Considérant que** l'opération est nécessaire pour permettre la livraison d'un meilleur service aux citoyens et qu'elle n'affecte en rien l'intégrité des lieux;

2021-07-159

**Il est proposé par : Huguette Larose**

**Et résolu**

**De** permettre l'exécution des travaux tel que requis par la demande no 132351 rév 1 de Bell Canada;

**De** transmettre l'information à la demanderesse.

**ADOPTÉE**

**11.3 Marché public – Assurance par la mutuelle des municipalités du Québec, via le dossier de la municipalité**

**Considérant** la demande des organisatrices du marché public des Collines visant à être couvertes en assurance responsabilité civile et erreurs et omissions via l'assurance contractée par la municipalité auprès de la Mutuelle des municipalités du Québec;

**Considérant que** le marché public n'est ni constitué en corporation ni en société de droit civil et que ses organisatrices agissent en leur titre personnel;

**Considérant qu'il** est possible pour la municipalité de permettre la couverture demandée auxdites organisatrices en les mandatant comme organisatrices de l'activité de marché public;

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

**Considérant qu'**aucun frais additionnel ne sera applicable si la municipalité procède de la sorte;

**Considérant que** rien dans cette approche ne vient accroître le risque à assumer par la municipalité en regard de ce que ce serait si la municipalité permettait d'assurer une corporation dument formée au même effet d'organiser une activité de marché public;

**2021-07-160**

**Il est proposé par : Nicole-Andrée Blouin**

**Et résolu**

**Que** la municipalité accepte d'ajouter comme assurées additionnelles les organisatrices du marché public des Collines pour les protections d'assurance responsabilité et d'erreurs et omission de sa police d'assurance avec la Mutuelle des municipalités du Québec;

**Que** pour ce faire la municipalité mandate des personnes suivantes, soit : Michèle Boutin, Mary-Jade Couture et Ingrid Martino pour agir à titre d'organisatrices-coordonnatrices de l'activité du marché public des Collines.

**Que** la présente résolution soit transmise à la Mutuelle des Municipalités du Québec.

**ADOPTÉE**

**11.4 Bell Canada – Installer nouvelle ancre entre poteau et ancre existante - Chemin Veilleux près des Étangs**

**Considérant la** demande de Bell Canada pour l'installation d'une nouvelle ancre entre poteau et ancre existante sur le chemin Veilleux près du chemin des Étangs;

**Considérant que** ces opérations sont nécessaires pour permettre la livraison d'un meilleur service aux citoyens et qu'elles n'affectent en rien l'intégrité des lieux;

**2021-07-161**

**Il est proposé par : Huguette Larose**

**Et résolu**

**De** permettre l'exécution des travaux tel que requis par la demande no I31348 de Bell Canada;

**De** transmettre l'information à la demanderesse.

**ADOPTÉE**

**11.5 Bell Canada – amendement à la résolution 2021-06-140**

**Considérant le** changement demandé par Bell Canada en lien avec le déboisement requis qui passe de 1.5 mètre à 5 mètres de chaque côté de la ligne dans l'emprise du chemin Vallières;

**Considérant qu'**il y a lieu de modifier la résolution 2021-06-140 de manière à tenir compte du changement demandé;

**2021-07-162**

**Il est proposé par : Marc Hurtubise**

**Et résolu**

**De** permettre les travaux demandés par Bell en accord avec le changement à la demande;

**Que** la résolution 2021-06-140 soit amendée pour inclure le changement à la demande et qu'en conséquence le déboisement soit autorisé sur 5 mètres de chaque côté de la ligne;

**Que** la présente résolution soit transmise à la demanderesse.

**ADOPTÉE**

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

**12) ADOPTION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER**

<b>Liste des comptes payés</b>		
<b>Juin 2021</b>		
Virement bancaire / 323	*Bell	455.07 \$
Virement bancaire / 322	*Bell internet et IP fixes	82.79 \$
327	*Foss National (essence)	708.49 \$
330	*FTQ-REER (employés-employeur)	1 188.00 \$
328	*Ministère du Revenu	8 668.40 \$
329	*Receveur général	2 951.57 \$
	*Rémunération élus	10 034.84 \$
	*Rémunération du personnel	17 339.62 \$
Virement bancaire / 320 et 324	*Ville de Sherbrooke	6 060.51 \$
<b>Total des comptes payés</b>		<b>47 489.29 \$</b>
<b>Liste des comptes à payer</b>		
<b>Juin 2021</b>		
354	AGC Serrurier (2010) inc. (réparation cadenas lac Massawippi)	12.59 \$
369	AMF Usinage (Support plaque vibrante réso 2021-05-98)	6 036.19 \$
358	Aquatech (entretien équipement et adoucisseur juin)	293.69 \$
340	Bauval Tech-mix (asphalte Top mix)	741.36 \$
357	Beaugard Fosses Septiques Ltée (contrat 2021)	21 440.17 \$
355	Bergeron, Julie (entretien ménager juin)	218.79 \$
342	Cain Lamarre (frais avocat)	2 426.50 \$
348	Caron Serge (Services rendus dg intérim)	7 449.50 \$
367	Centre du ponceau Courval Inc (ponceau réparation printanière ch du Lac)	3 836.72 \$
365	Centre Jardin Dansereau (Bacs à fleurs réso 2021-04-83)	1 207.01 \$
341	Construction Couillard Ltée (MG-20B)	17.39 \$
359	Côté-Jean Associés inc. (Réfection rue de la Rivière réso 2021-04-59)	724.34 \$
363	Curry David (frais de déplacement juin + achat engrais, farine os réso 2021-04-83)	187.33 \$
344	Demers, Jacques (remboursement km)	38.40 \$
332	Entreprise LTCA inc (location toilettes chimiques)	143.72 \$
333	F. Racicot Excavation Inc (Pelle excavatrice, MG20B ch du Lac et ch Brûlé)	4 454.32 \$
343	Informatique Orford (réglé problème wi-fi)	63.24 \$
356	La Capitale Assurance (ass collective)	987.08 \$
345	Labadie, Anne-Marie (Remboursement 50% de l'abonnement biblio North Hatley)	15.00 \$
364	Langlois Dor, Étienne (remboursement de frais déplacement juin)	82.10 \$
361	Le Reflet (Publication règlements 2021-527 et 2021-528)	498.08 \$
351	Les Entreprises Bourget (contrat abat-poussières 2020-10-200)	5 136.23 \$
353	Les Entreprises Eric Groleau Inc (Balayage réso 2020-07-146 et nettoyer 3 ponts)	10 791.55 \$
350	Les Services EXP Inc (SCHM - ch. North Hatley réso 2020-11-520 et SCHM surveillance rue du Ruisseau 2020-11-219)	8 267.61 \$
331	Location Langlois inc. (Broyeuse a branche)	319.17 \$
336	Matériaux Magog Orford	507.67 \$
338	Mégaburo ( photocopies)	78.33 \$
347	Raymond Chabot Grant Thorton (consultation diverse ressource humaine)	574.87 \$
366	Rodrigue, Serge (remboursement de frais déplacement et cellulaire)	811.00 \$
346	Sani-Estrie (contrat juin)	20 373.11 \$
349	Services de cartes Desjardins	389.01 \$
368	SIMO Management Inc (Étalonnage débitmètre réso 2021-05-109)	2 989.35 \$
362	Société financière Grenco Inc. (location du photocopieur)	82.93 \$
<b>Sous-total juin</b>		<b>101 194.35 \$</b>
<b>Juillet 2021</b>		
337	Molleur, Stéphane (contrat pelouse 2/4 réso 2019-09-192)	2 443.22 \$
335	MRC Memphrémagog (équilibre juillet + arbustes)	2 995.41 \$
339	Régie de police Memphrémagog (juillet)	43 539.33 \$
360	Régie incendie de l'Est (3/4 versement quote-part annuelle)	65 869.50 \$
352	Ressorcerie de Frontières (collecte transport des encombrants 3e trimestre)	7 090.51 \$
<b>Sous-total juillet</b>		<b>121 937.97 \$</b>
<b>Total des comptes à payer</b>		<b>223 132.32 \$</b>

2021-07-163

Il est proposé par : Nicole-Andrée Blouin

Et résolu

**Procès-verbal du Conseil de la  
Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley**

**Que** les comptes soient payés tels que présentés.

**ADOPTÉE**

**13) CORRESPONDANCE**

Quelques éléments de correspondance sont laissés à l'attention des membres du conseil.

**14) DIVERS**

**15) PÉRIODE DE QUESTIONS**

Les sujets suivants sont abordés au cours de cette période :

Atelier de verre des Collines : quant au montant de location de l'immeuble.

Règlement 2021-532 décrétant les limites de vitesse sur les chemins d'Ayer's Cliff, North Hatley et Forand : quant à la procédure d'adoption, à savoir si l'approbation des personnes habiles à voter est requise.

**16) LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'assemblée est levée vers 20h18 sur proposition de Huguette Larose.

---

Jacques Demers  
Maire

---

Me Josiane Hudon  
Directrice générale et secrétaire-  
trésorière